



Aethiopia 16 (2013)

International Journal of Ethiopian and
Eritrean Studies

Table of contents

Aethiopia 16 (2013), 3–4

ISSN: 2194–4024

Edited in the Asien-Afrika-Institut
Hiob Ludolf Zentrum für Äthiopistik
der Universität Hamburg
Abteilung für Afrikanistik und Äthiopistik

by Alessandro Bausi

in cooperation with

Bairu Tafla, Ulrich Braukämper, Ludwig Gerhardt,
Hilke Meyer-Bahlburg and Siegbert Uhlig

Table of Contents

Editorial	5
Bibliographical abbreviations used in this volume	6
Articles	
PIERLUIGI PIOVANELLI, <i>The Apocryphal Legitimation of a “Solomonic” Dynasty in the Kəbrä nägäst – A Reappraisal</i>	7
KINDENEH ENDEG MIHRETIE, “ <i>The Eighteen Million Təwəhədo Victims of Martyr-Saint Adyam Sägäd Iyasu</i> ”: Towards a Better <i>Understanding of Lasta–Təgray Defiance of the Royal Centre of Gondärine Ethiopia (1630s–1760s)</i>	45
IZABELA ORLOWSKA, <i>The Legitimising Project: The Coronation Rite and the Written Word</i>	74
SENAI W. ANDEMARIAM, <i>Who should take the Credit for the Bible Translation Works carried out in Eritrea?</i>	102
RAINER VOIGT, <i>Zur dritten Laryngalregel des Altäthiopischen</i>	130
MARIA BULAKH – LEONID KOGAN, <i>Towards a Comprehensive Edition of the Arabic-Ethiopic Glossary of al-Malik al-Afdal Part I: New Readings from the First Sheet</i>	138
H. EKKEHARD WOLFF in co-operation with SILESHI BERHANU and GETINET FULEA, <i>On Visibility and Legitimation of Languages: The ‘Linguistic Landscape’ in Adaama, Ethiopia</i>	149
RAINER VOIGT, <i>Bibliographie zur äthiosemitischen und kuschitischen Sprachwissenschaft XVI: 2011</i>	192
Miscellaneous	
MICHAEL KNÜPPEL, <i>Zwei unbekannte Traktate Hiob Ludolfs</i>	196
Personalia	
Academic News	200
<i>In memoriam Paolo Marrassini (1942–2013)</i> (ALESSANDRO BAUSI)	200
<i>In memoriam Tadesse Tamrat (1935–2013)</i> (GETATCHEW HAILE)	212
Review articles	
JOËLLE BEAUCAMP – FRANÇOISE BRIQUEL-CHATONNET – CHRISTIAN JULIEN ROBIN (éds.), <i>Juifs et chrétiens en Arabie au Ve et VI^e siècles: regards croisés sur les sources</i> (MANFRED KROPP) ..	220
ALESSANDRO GORI – BIANCAMARIA SCARCIA AMORETTI (a c.), <i>L’Islam in Etiopia: Bilanci e prospettive</i> (MANFRED KROPP)	230
Reviews	
HARALD ASPEN – BIRHANU TEFERRA – SHIFERAW BEKELE – SVEIN EGE (eds.), <i>Research in Ethiopian Studies: Selected Papers</i>	

Table of Contents

<i>of the 16th International Conference of Ethiopian Studies, Trondheim July 2007</i> (ANDREAS WETTER)	239
ITYOPIS ኢትዮጵያ – <i>Northeast African Journal of Social Sciences and Humanities</i> , Vol. 1 (BAIRU TAFLA)	244
<i>Rassegna di Studi Etiopici</i> , Nuova Serie, Vol. III (OLGA KAPELIUK)	247
FRANCIS BREYER, <i>Das Königreich Aksum. Geschichte und Archäologie Abessiniens in der Spätantike</i> (ALESSANDRO BAUSI)	252
STEFFEN WENIG (Hrsg.), <i>In Kaiserlichem Auftrag: Die Deutsche Aksum-Expedition 1906 unter Enno Littmann</i> , Band 2: <i>Altetmskundliche Untersuchungen der DAE in Tigray / Äthiopien</i> (ALESSANDRO BAUSI) ...	256
MERSHA ALEHEGNE, <i>The Ethiopian Commentary on the Book of Genesis: Critical Edition and Translation</i> (TEDROS ABRAHA)	259
OSVALDO RAINERI, <i>Il Gadl di san Pietro patriarca di Alessandria e ultimo dei martiri</i> , Edizione del testo etiopico e traduzione italiana (ALBERTO CAMPLANI)	266
GÉRARD COLIN, <i>Vie et miracles de Madhanina Egzi³</i> , Texte éthiopien et traduction (DENIS NOSNITSIN)	271
ESTELLE SOHIER, <i>Le roi des rois et la photographie. Politique de l'image et pouvoir royal en Éthiopie sous le règne de Ménélik II</i> (STÉPHANE ANCEL)	275
HANNA RUBINKOWSKA, <i>Ethiopia on the Verge of Modernity: the Transfer of Power during Zewditu's Reign 1916–1930</i> (CHRISTOPHER CLAPHAM)	277
UOLDELUL CHELATI DIRAR – SILVANA PALMA – ALESSANDRO TRIULZI – ALESSANDRO VOLTERRA (a c.), <i>Colonia e postcolonia come spazi diasporici: Attraversamenti di memorie, identità e confini nel Corno d’Africa</i> (GIOVANNA TRENTO)	279
IAN CAMPBELL, <i>Ethiopia 1937: The Plot to Kill Graziani. The Attempted Assassination of Mussolini's Viceroy</i> (STEFAN BRÜNE)	285
ANDREA NICHOLAS, <i>From Process to Procedure: Elders' Mediation and Formality in Central Ethiopia</i> (SUSANNE EPPLE)	288
PINO SCHIRRIPA (ed.), <i>Health System, Sickness and Social Suffering in Mekelle (Tigray – Ethiopia)</i> (ELIANA PILI)	291
GÜNTHER SCHLEE with ABDULLAHI A. SHONGOLO, <i>Islam & Ethnicity in Northern Kenya & Southern Ethiopia</i> (ULRICH BRAUKÄMPER)	295
GÜNTHER SCHLEE with ABDULLAHI A. SHONGOLO, <i>Pastoralism & Politics in Northern Kenya & Southern Ethiopia</i> (GRACE WAMBUI NGARUIYA)	298
CHRISTOPHE VAN DER BEKEN, <i>Unity in Diversity – Federalism as a Mechanism to accommodate Ethnic Diversity: The Case of Ethiopia</i> (ALEXANDER MECKELBURG)	301
Dissertation abstract	
VITAGRAZIA PISANI, <i>Il culto di San Qirqos nell’Etiopia storica, con edizione critica della “Passio”</i> (Gädlä Qirqos)	303